

**AIIB नीति परियोजना-प्रभावित लोगों के तंत्र
7 दिसंबर, 2018 पर
(18 दिसंबर, 2025 को संशोधित)**

1. परिचय

- 1.1. एशियन इंफ्रास्ट्रक्चर इन्वेस्टमेंट बैंक (AIIB) की पर्यावरण और सामाजिक नीति (ESP) AIIB-वित्तपोषित परियोजनाओं (परियोजनाएं) के अच्छे पर्यावरण और सामाजिक प्रबंधन का मार्गदर्शन करती है।¹ ESP सार्वजनिक परामर्श और परियोजनाओं के पर्यावरणीय और सामाजिक जोखिमों और प्रभावों पर जानकारी के प्रकटीकरण और परियोजना-स्तरीय शिकायत निवारण तंत्र (परियोजना-स्तरीय GRMs) के उपयोग के लिए एक तंत्र देता है। ESP यह भी प्रदान करता है कि परियोजना से प्रभावित लोग जो मानते हैं कि वे ESP को लागू करने में AIIB की विफलता से प्रतिकूल रूप से प्रभावित हुए हैं या होने की संभावना है, वे इस नीति द्वारा स्थापित बैंक की स्वतंत्र जवाबदेही तंत्र को अपनी शिकायतें प्रस्तुत कर सकते हैं।
- 1.2. निदेशक मंडल द्वारा अपनाई गई इस नीति ने परियोजना-प्रभावित लोगों का तंत्र (PPM) के रूप में जाना जाने वाला एक तंत्र स्थापित किया है, जो उन परियोजना-प्रभावित लोगों से प्रस्तुतियाँ प्राप्त करने के लिए है जो मानते हैं कि वे ESP को लागू करने में AIIB की विफलता से प्रतिकूल रूप से प्रभावित हुए हैं या होने की संभावना है। शिकायत—समाधान, मूल्यांकन और अखंडता इकाई (CEIU) PPM के सही कामकाज के लिए जिम्मेदार होगी।
- 1.3. चूंकि अध्यक्ष, AIIB के समझौते के लेख के अनुच्छेद 29(4) के अनुसार निदेशक मंडल की देखरेख में AIIB का प्रबंधन करते हैं, यह नीति यह मान्यता देती है कि अध्यक्ष ने निवेश कार्यों से संबंधित इस प्रबंधन (मैनेजमेंट) अधिकार के महत्वपूर्ण पहलुओं को AIIB प्रबंधन को सौंप दिया है।
- 1.4. AIIB के समझौते के अनुच्छेद 26 के अनुसार, इस नीति को निदेशक मंडल की “प्रमुख नीति” माना जाता है।
- 1.5. यह नीति, जैसा कि इसमें संशोधित किया गया है, 1 जनवरी, 2026 को लागू होगी और इस तारीख को या उसके बाद की गई सभी प्रस्तुतियों पर लागू होगी।

2. PPM और उसके कार्य

- 2.1. **कार्य:** PPM उन परियोजना-प्रभावित लोगों की प्रस्तुतियों की स्वतंत्र और निष्पक्ष समीक्षा का अवसर देगा, जो मानते हैं कि उन स्थितियों में ESP को लागू करने में AIIB की विफलता से उन पर प्रतिकूल प्रभाव पड़ने की संभावना है, जब उनकी चिंताओं को परियोजना के माध्यम से स्तरीय GRMs या AIIB प्रबंधन प्रक्रियाओं के स्तर पर संतोषजनक तरीके से संबोधित नहीं किया जा सकता है। PPM के निम्नलिखित तीन कार्यों के माध्यम से AIIB की जवाबदेही को बढ़ाया जाना है:
 - 2.1.1. **प्रारंभिक समस्या समाधान कार्य** (प्रारंभिक समस्या समाधान), जिसका उद्देश्य परियोजना से प्रभावित लोगों को AIIB के पर्यावरण और सामाजिक उचित परिश्रम के दौरान उत्पन्न होने वाले सरल मामलों पर अपनी चिंताओं का तेजी से समाधान प्राप्त करने में सक्षम बनाना है और जिनके लिए विवाद समाधान की आवश्यकता नहीं है। इनमें किसी परियोजना से संबंधित परामर्श प्रक्रिया के बारे में पूछताछ या परियोजना की तैयारी के दौरान अनुभव की

¹ “परियोजना” की परिभाषा ESP (धारा 5.3) में पाई जा सकती है।

गई धूल, शोर या गतिशीलता प्रतिबंधों जैसे किसी भी पर्यावरणीय उपद्रव का सामना करने के अनुरोध शामिल हो सकते हैं।

2.1.2. **विवाद समाधान कार्य** (विवाद समाधान), जो AIIB, परियोजना-प्रभावित लोगों और/या ग्राहक² के बीच एक संवाद की सुविधा देगा, ज्ञात और महत्वपूर्ण जा सकने वाली, संभावित या वास्तविक सामग्री प्रतिकूल पर्यावरणीय या सामाजिक प्रभावों को कम करने के लिए कार्यों पर सहमत होने की दृष्टि से या किसी परियोजना के AIIB के पर्यावरणीय और सामाजिक परिश्रम के दौरान या परियोजना कार्यान्वयन के दौरान उत्पन्न होने वाले सामाजिक प्रभावों से।

2.1.3. **अनुपालन समीक्षा कार्य** (अनुपालन समीक्षा), जिसे परियोजना से प्रभावित लोगों के आरोपों की जांच करने के लिए डिज़ाइन किया गया है कि AIIB किसी परियोजना के पर्यावरणीय और सामाजिक परिश्रम या कार्यान्वयन के दौरान परियोजना की निगरानी में ESP के तहत अपने दायित्वों का पालन करने में विफल रहा है, जिससे परियोजना से प्रभावित लोगों पर प्रतिकूल पर्यावरणीय या सामाजिक प्रभाव पड़ रहा है या पड़ने की संभावना है, और अगर आरोप प्रमाणित होते हैं, तो इन प्रभावों को संबोधित करने के लिए प्रबंधन द्वारा प्रस्तावित किसी भी कार्य योजना की समीक्षा की जाएगी।

2.2. PPM कार्यों को करने में, PPM में निम्नलिखित दक्षताएं होनी चाहिए:

2.2.1. प्रस्तुतियों की पात्रता निर्धारित करना।

2.2.2. प्रस्तुतियों का मूल्यांकन करना और उनके संबंध में निर्णय लेना।

2.2.3. ऐसे अन्य कार्य करना जो ऊपर बताई गई दक्षताओं के निर्वहन से उचित रूप से संबंधित हों।

2.3. **MD-CEIU**: प्रबंध निदेशक, CEIU (MD-CEIU) निदेशक मंडल और अध्यक्ष के समक्ष सभी मामलों में PPM का प्रतिनिधित्व करेंगे। MD-CEIU को PPM के काम पर रिपोर्ट करने के लिए निदेशक मंडल की नीति और रणनीति समिति तक बिना किसी बाधा के पहुंच होगी।

2.4. **रिसोर्सिंग**: अध्यक्ष यह सुनिश्चित करेंगे कि PPM के पास अपने कार्यों को पूरा करने के लिए पर्याप्त संसाधन और कर्मचारी हों। अध्यक्ष यह भी सुनिश्चित करेंगे कि MD-CEIU के पास AIIB के कर्मचारियों और फाइलों तक पूरी पहुंच हो, जिसमें इलेक्ट्रॉनिक फाइलें भी शामिल हैं, जो PPM द्वारा प्राप्त और संसाधित सबमिशन से संबंधित हैं, और यह सुनिश्चित करेंगे कि AIIB कर्मियों PPM के साथ पूरी तरह से सहयोग करें।

3. वे व्यक्ति जो सबमिशन दाखिल कर सकते हैं

3.1. दो या दो से अधिक परियोजना-प्रभावित लोग (अनुरोधकर्ता) आवेदन दाखिल कर सकते हैं। लिंग-आधारित हिंसा, यौन उत्पीड़न, या यौन शोषण और दुर्व्यवहार के आरोपों से जुड़े मामलों में, एक अनुरोधकर्ता सबमिशन दायर कर सकता है। वे अपनी ओर से सबमिशन दाखिल करने के लिए किसी देश के प्रतिनिधि (अधिकृत प्रतिनिधि) को अधिकृत कर सकते हैं। असाधारण स्थितियों में, जब देश में प्रतिनिधित्व उपलब्ध नहीं होता है, तो अनुरोधकर्ता सबमिशन दाखिल करने के लिए देश के बाहर किसी व्यक्ति या संगठन को अपने अधिकृत प्रतिनिधि के रूप में नामित कर सकते हैं।

4. शिकायतों का समाधान

4.1 PPM प्रक्रिया अनुरोधकर्ताओं के लिए उपलब्ध है जब वे परियोजना-स्तर के GRM और प्रबंधन के

² "ग्राहक" की परिभाषा ESP (धारा 5.1) में पाई जा सकती है।

साथ अपने मुद्दों को हल करने के लिए सद्भावपूर्वक प्रयास करते हैं। यह दृष्टिकोण क्लाइंट के GRM का उपयोग करके परियोजना स्तर पर इन मुद्दों के समय पर समाधान को सक्षम बनाता है और आवश्यकता पड़ने पर प्रबंधन के समर्थन से पूरक होता है। यदि अनुरोधकर्ता इन स्तरों पर अपने मुद्दों को हल करने में असमर्थ हैं, तो उन्हें इसके कारणों को PPM को प्रस्तुत करना चाहिए। स्वीकार्य कारणों में, बिना किसी सीमा के, शामिल होंगे: (i) परियोजना-स्तरीय GRM का अस्तित्वहीन या गैर-कार्यशील होना; (ii) प्रबंधन की ओर से, अनुरोधकर्ताओं के साथ संलग्न होने के लिए नोटिस दिए जाने के बाद भी, उचित अवधि के भीतर उनके साथ सार्थक रूप से संलग्न होने में विफलता; या (iii) प्रतिशोध का जोखिम।

5. सबमिशन दाखिल करने की समय सीमा

5.1. **प्रारंभिक समस्या समाधान** के लिए अनुरोध, AIIB द्वारा किसी परियोजना से संबंधित परियोजना सारांश सूचना (PSI) के खुलासे के बाद और वित्तपोषण की मंजूरी से पहले प्रस्तुत किया जा सकता है।³

5.2. **विवाद समाधान या अनुपालन समीक्षा** के लिए अनुरोध सबमिट हो सकते हैं अगर (i) किसी परियोजना के संबंध में AIIB द्वारा PSI का खुलासा किए जाने के बाद, विवाद समाधान के मामले में और (ii) वित्तपोषण की मंजूरी के बाद, अनुपालन समीक्षा के मामले में और निम्नलिखित तिथियों में से एक से पहले:

5.2.1. **संप्रभु समर्थित वित्त पोषण के लिए**, समाप्ति तिथि।⁴ असाधारण परिस्थितियों में, जहाँ ग्राहक समाप्ति तिथि के बाद भी पर्यावरणीय और सामाजिक प्रतिबद्धताओं से बंधा रहता है, या जब विवाद समाधान किसी समझौते तक पहुँचने में विफल रहा हो और अनुरोधकर्ता अनुपालन समीक्षा के लिए अनुरोध दायर करना चाहते हों, तो PPM उस अनुरोध को समय पर मान सकता है यदि वह समापन तिथि के बाद 24 महीनों के भीतर प्रस्तुत किया जाता है।

5.2.2. **गैर-संप्रभु-समर्थित वित्तपोषण के लिए**, AIIB के फंड के अंतिम संवितरण की तारीख के 24 महीने बाद की तारीख या, गारंटी के मामले में, अंतर्निहित दायित्व के तहत अंतिम संवितरण की तारीख के 24 महीने बाद की तारीख या, इक्विटी निवेश के मामले में, एआईआईबी के अपने निवेश से बाहर निकलने से पहले।

6. सबमिशन की पात्रता

6.1. एक प्रस्तुतिकरण PPM द्वारा विचार किए जाने के लिए अयोग्य होगा, अगर:

6.1.1. यह उस परियोजना से संबंधित नहीं है जिसे AIIB द्वारा वित्तपोषण के लिए अनुमोदित किया गया है या जिसके संबंध में PSI का खुलासा किया गया है;

6.1.2. यह गुमनाम है;

6.1.3. यह निषिद्ध प्रथाओं⁵ के आरोप उठाता है या खरीद से संबंधित है;

³ “फाइनेंसिंग” का मतलब है संप्रभु-समर्थित वित्तपोषण और गैर-संप्रभु-समर्थित वित्तपोषण (विवरण के लिए, AIIB की वित्तपोषण पर परिचालन नीति) देखें।

⁴ “समाप्ति तिथि” का मतलब है: (ए) ऋण के लिए ऋण समझौते में निर्दिष्ट तिथि (या बाद की तारीख जिसे बैंक ऋण पार्टियों को नोटिस द्वारा स्थापित करेगा) जिसके बाद बैंक, ऋण पार्टियों को नोटिस द्वारा, समाप्त कर सकता है ऋण खाते से निकासी का प्राप्तकर्ता का अधिकार (विवरण के लिए, संप्रभु-समर्थित ऋण के लिए सामान्य शर्तें, परिशिष्ट, संख्या 8 देखें); और (बी) गारंटी के लिए, परियोजना के पूरा होने की तारीख।

⁵ देखें, निषिद्ध प्रथाओं पर बैंक की नीति जो निषिद्ध प्रथाओं की परिभाषा प्रदान करती है।

- 6.1.4. यह ESP के अलावा किसी भी AIIB नीति से संबंधित है;
 - 6.1.5. यह ESP की पर्याप्तता से संबंधित है;
 - 6.1.6. परियोजना किसी अन्य बहुपक्षीय विकास बैंक ((MDB), द्विपक्षीय विकास संगठन, या विकास वित्त संस्थान के साथ सह-वित्तपोषित है और AIIB उस सह-वित्तपोषक की पर्यावरणीय और सामाजिक नीतियों तथा प्रक्रियाओं को लागू करने और उसके स्वतंत्र जवाबदेही तंत्र (IAM) पर भरोसा करने के लिए सहमत हो गया है।
 - 6.1.7. इसे इस नीति में निर्धारित समय सीमा के बाहर दाखिल किया गया है;
 - 6.1.8. अनुरोधकर्ताओं ने, PPM के निर्णय में, धारा 4.1 में ऊपर वर्णित तरीके से अच्छे विश्वास के प्रयास नहीं किए हैं;
 - 6.1.9. यह उन मुद्दों को उठाता है जिन पर PPM द्वारा पहले ही विचार किया जा चुका है, जब तक कि पिछले प्रस्तुतिकरण के समय कोई नया साक्ष्य या परिस्थितियाँ ज्ञात न हों; या
 - 6.1.10. इसे धोखाधड़ी से, तुच्छ, दुर्भावनापूर्ण या अनुचित इरादे से या अनुचित प्रतिस्पर्धात्मक लाभ प्राप्त करने के लिए दायर किया गया है।
- 6.2. इसके अलावा, अनुपालन समीक्षा के लिए अनुरोध अयोग्य होगा अगर:
- 6.2.1. यह उन कार्यों या निष्क्रियताओं से संबंधित है जिनमें ESP के अनुपालन में AIIB की विफलता शामिल नहीं है या अन्यथा ESP के अनुपालन में AIIB की विफलता से असंबंधित मुद्दों को उठाती है;
 - 6.2.2. यह AIIB के उचित नियंत्रण से परे गतिविधियों, पार्टियों या प्रभावों से संबंधित है (क्लाइंट या किसी तीसरे पक्ष के आचरण सहित, जब तक कि वह आचरण ESP के साथ AIIB के अनुपालन के आकलन के लिए सीधे प्रासंगिक न हो);
 - 6.2.3. यह AIIB की सदस्य सरकार के कानूनों, नीतियों या विनियमों से संबंधित है, जब तक कि वे सीधे AIIB के ESP के अनुपालन से संबंधित न हों;
 - 6.2.4. यह चल रहे प्रोजेक्ट प्रोसेसिंग प्रश्न या विवाद समाधान की विषय वस्तु से संबंधित है।

7. प्रस्तुतियां संसाधित करना

- 7.1. **सबमिशन:** सबमिशन में सबमिशन देने वाले अनुरोधकर्ताओं की पहचान स्पष्ट होनी चाहिए। अनुरोधकर्ताओं को प्रोत्साहित किया जाएगा लेकिन उन्हें यह बताने की आवश्यकता नहीं होगी कि वे किस PPM फंक्शन के तहत अपनी प्रस्तुति की समीक्षा का प्रस्ताव रखते हैं। सबमिशन में शामिल की जाने वाली अन्य जानकारी PPM के लिए प्रक्रिया के नियमों में निर्धारित किए जाने वाले नमूना सबमिशन फॉर्म में विस्तृत होगी।
- 7.2. **सबमिशन की भाषा और PPM के साथ अन्य लिखित संचार:** सबमिशन अंग्रेजी में या अनुरोधकर्ताओं के देश की किसी भी भाषा में लिखी जा सकती है। PPM की सबमिशन रसीद की पावती अंग्रेजी में और सबमिशन की भाषा में होगी, अगर ऐसी भाषा अंग्रेजी नहीं है। इसके बाद, अनुरोधकर्ताओं के साथ PPM का संचार अंग्रेजी में होगा। PPM इन संचारों के मूल भाग को सबमिशन भाषा में भी अनुवादित करेगा, अगर ऐसी भाषा अंग्रेजी नहीं है। हालाँकि, अंग्रेजी और अनुवादित संस्करण के बीच विसंगति के मामले में AIIB के संचार का अंग्रेजी भाषा संस्करण मान्य होगा।

- 7.3. **सबमिशन की रसीद की पावती:** PPM अनुरोधकर्ताओं को सबमिशन की प्राप्ति की सूचना देगा और अनुरोधकर्ताओं के प्रस्ताव, अगर कोई हो, को ध्यान में रखते हुए, सबमिशन सामग्री, समय और पात्रता मानदंड के आधार पर सबसे उपयुक्त प्रसंस्करण विकल्प की सिफारिश करेगा। यदि आवश्यक हो, तो PPM अनुरोधकर्ताओं को अपने कार्यों और प्रक्रिया की व्याख्या करता है। हालांकि, अनुरोधकर्ता किस प्रक्रिया को अपनाना चाहते हैं, इस पर उनका निर्णय अंतिम होगा, बशर्ते कि वह सबमिशन धारा 5 (*सबमिशन दर्ज करने की समय सीमा*) और धारा 6 (*सबमिशन की पात्रता*) की लागू आवश्यकताओं को पूरा करती हो।
- 7.4. **पात्रता के लिए स्क्रीनिंग; पंजीकरण:** PPM यह निर्धारित करेगा कि सबमिशन धारा 6.1 में निर्धारित पात्रता मानदंडों को पूरा करता है या नहीं और इसके निर्धारण के बारे में अनुरोधकर्ताओं, प्रबंधन और निदेशक मंडल को सूचित करेगा। अगर सबमिशन ऐसे पात्रता मानदंडों को पूरा करता है, तो इसे PPM रजिस्ट्री में पंजीकृत किया जाएगा।
- 7.5. **साइट के दौरे:** PPM, जब तक कि जिस सदस्य में परियोजना स्थित है, सबमिशन दाखिल करने के बाद किसी भी समय परियोजना क्षेत्र में साइट का दौरा कर सकता है, ताकि सबमिशन के मुद्दों और उन्हें संबोधित करने के संभावित तरीकों को बेहतर ढंग से समझा जा सके। अगर सदस्य साइट के दौरे के अनुरोध को अस्वीकार कर देता है, तो PPM निदेशक मंडल को सूचित करेगा और उपलब्ध साक्ष्य के आधार पर इसकी समीक्षा करेगा। अपने सदस्यों के साथ AIB की साझेदारी की भावना से समय पर PPM साइट विजिट की सुविधा में सदस्यों की सहायता अपेक्षित है।
- 7.6. **प्रारंभिक समस्या समाधान:** एक बार सबमिशन PPM रजिस्ट्री में पंजीकृत हो जाने के बाद, PPM प्रबंधन को इसकी एक प्रति प्रदान करेगा। प्रबंधन प्रस्तुतीकरण पर अपनी प्रतिक्रिया देगा। PPM उठाए गए चिंताओं के समाधान के लिए समाधान की पहचान करने के लिए प्रबंधन, ग्राहक, अनुरोधकर्ताओं और किसी भी अन्य संबंधित पक्षों के बीच रचनात्मक बातचीत की सुविधा प्रदान करेगा। इन प्रस्तुतियों को यथासंभव शीघ्रता से संभाला जाएगा ताकि परियोजना तैयारी के दौरान चिंता का समाधान किया जा सके।
- 7.7. **विवाद समाधान के लिए अनुरोध**
- 7.7.1. एक बार सबमिशन PPM रजिस्ट्री में पंजीकृत हो जाने के बाद, PPM प्रबंधन को इसकी एक प्रति प्रदान करेगा। प्रबंधन प्रस्तुतीकरण पर अपनी प्रतिक्रिया देगा।
- 7.7.2. PPM अनुरोधकर्ताओं के सबमिशन के लिए प्रबंधन की प्रतिक्रिया अग्रेषित करेगा। प्रबंधन अपनी प्रतिक्रिया ग्राहक को भेजेगा।
- 7.7.3. PPM विवाद समाधान करने के लिए विवाद के पक्षों की सहमति लेगा और सहमत दृष्टिकोण और कार्यप्रणाली के साथ-साथ विवाद समाधान प्रक्रिया के लिए पहचाने गए मुद्दों और समयसीमा का दस्तावेजीकरण करेगा।
- 7.7.4. PPM का लक्ष्य विशिष्ट सहमत कार्यों के लिए समयबद्ध, निगरानी योग्य कार्यान्वयन कार्यक्रम वाले विवाद समाधान समझौते के निर्माण और हस्ताक्षर की सुविधा प्रदान करना होगा।
- 7.7.5. PPM सहमत कार्यक्रम के अनुसार विवाद समाधान समझौते के कार्यान्वयन की निगरानी करेगा।
- 7.7.6. PPM विवाद को सुलझाने के लिए की गई कार्रवाइयों का सारांश तैयार करेगा।

- 7.7.7. PPM विवाद के पक्षों को किसी समझौते पर पहुंचने के लिए प्रोत्साहित करेगा। हालांकि, अगर उचित समय के भीतर समझौते पर पहुंचने की संभावना नहीं है, तो PPM सबमिशन की समीक्षा को समाप्त कर सकता है।
- 7.7.8. विवाद का कोई भी पक्ष समीक्षा के किसी भी चरण में विवाद समाधान प्रक्रिया को समाप्त कर सकता है। ऐसे मामले में, अनुरोधकर्ता अनुपालन समीक्षा के लिए अनुरोध प्रस्तुत कर सकते हैं, बशर्ते कि यह इस तरह के प्रस्तुतीकरण के लिए पात्रता मानदंडों को पूरा करता हो।

7.8. अनुपालन समीक्षा के लिए अनुरोध

- 7.8.1. एक बार सबमिशन PPM रजिस्ट्री में पंजीकृत हो जाने के बाद, PPM प्रबंधन को इसकी एक प्रति प्रदान करेगा। प्रबंधन सबमिशन पर अपनी प्रतिक्रिया देगा, जिसमें उसका दृष्टिकोण, अगर कोई हो, शामिल होगा, कि क्या सबमिशन धारा 6.2 (*सबमिशनों की पात्रता*) में निर्धारित पात्रता मानदंडों को पूरा करता है।
- 7.8.2. सबमिशन में दी गई जानकारी, प्रबंधन की प्रतिक्रिया (जिसमें प्रबंधन द्वारा उठाए गए मुद्दों के समाधान के लिए प्रस्तावित कोई भी कार्रवाई शामिल है), और साइट दौरों, संबंधित बोर्ड निदेशक, तथा परियोजना में शामिल किसी भी स्थानीय प्राधिकरण या एजेंसियों से प्राप्त अतिरिक्त जानकारी के आधार पर, PPM यह निर्धारित करेगा कि क्या प्रस्तुति धारा 6.2 में निर्धारित पात्रता मानदंडों को पूरा करती है और यह निर्णय लेगा कि क्या बोर्ड ऑफ डायरेक्टर्स को अनुपालन समीक्षा शुरू करने की सिफारिश की जाए। PPM यह निर्णय ले सकता है कि अनुपालन समीक्षा के बदले में कोई अन्य कार्रवाई उचित है। ऐसे मामले में, वह यह भी तय करेगा कि क्या ऐसी कार्रवाई के लिए निदेशक मंडल द्वारा अनुमोदन की आवश्यकता है। अगर PPM अनुपालन समीक्षा या अन्य कार्रवाई की सिफारिश नहीं करने का निर्णय लेता है, तो वह अपने निर्णय को स्पष्ट करने वाली एक रिपोर्ट जानकारी के लिए निदेशक मंडल और प्रबंधन को प्रस्तुत करेगा।
- 7.8.3. अगर PPM अनुपालन समीक्षा या अन्य उचित कार्रवाई शुरू करने की मंजूरी की सिफारिश करता है, तो निदेशक मंडल का निर्णय PPM द्वारा अनुरोधकर्ताओं को और प्रबंधन द्वारा ग्राहक को सूचित किया जाएगा।
- 7.8.4. अगर निदेशक मंडल अनुपालन समीक्षा शुरू करने के लिए PPM की सिफारिश को मंजूरी देता है, तो PPM अनुपालन समीक्षा के लिए संदर्भ की शर्तों पर बोर्ड की नीति और रणनीति समिति से टिप्पणियां मांगेगा और अंतिम संदर्भ शर्तों को निदेशक मंडल के साथ जानकारी के लिए साझा करेगा। PPM अनुपालन समीक्षा करने के लिए एक परियोजना-विशिष्ट कार्य बल का गठन करेगा, जिसकी नियुक्ति एमडी-सीईआईयू द्वारा की जाएगी। अनुरोधकर्ताओं, ग्राहक, परियोजना में शामिल स्थानीय अधिकारियों और एजेंसियों, संबंधित बोर्ड निदेशक, प्रबंधन और अन्य AIIB कर्मचारियों को अनुपालन समीक्षा के दौरान सुनवाई का समान अवसर प्रदान किया जाएगा।
- 7.8.5. यदि अनुपालन समीक्षा के दौरान किसी भी समय PPM को प्रस्तुतीकरण से संबंधित मध्यस्थता या न्यायिक कार्यवाही का पता चलता है, तो PPM प्रस्तुतीकरण के प्रसंस्करण पर उनके निहितार्थों पर विचार करेगा।
- 7.8.6. एक बार अनुपालन समीक्षा पूरी हो जाने के बाद, PPM एक मसौदा अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट तैयार करेगा। PPM अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट के मसौदे को अनुरोधकर्ताओं को

टिप्पणी के लिए और प्रबंधन को प्रतिक्रिया के लिए प्रसारित करेगा। प्रबंधन मसौदा रिपोर्ट को टिप्पणी के लिए ग्राहक को प्रसारित करेगा।

- 7.8.7. प्रबंधन PPM की मसौदा अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट पर अपनी प्रतिक्रिया तैयार करेगा और ग्राहक से उस पर टिप्पणियां मांगेगा। प्रबंधन प्राप्त टिप्पणियों को ध्यान में रखते हुए अपनी प्रतिक्रिया को अद्यतन करेगा।
- 7.8.8. अगर PPM यह निर्धारित करता है कि ESP के साथ गैर-अनुपालन हुआ है, तो प्रबंधन एक प्रस्तावित प्रबंधन कार्य योजना (MAP) भी तैयार करेगा। MAP में PPM की मसौदा अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट में निर्धारित मुद्दों के समाधान के लिए कार्रवाई शामिल होगी। प्रबंधन अपने ड्राफ्ट MAP को टिप्पणी के लिए ग्राहक और अनुरोधकर्ताओं को प्रसारित करेगा। प्रबंधन प्राप्त टिप्पणियों को ध्यान में रखते हुए MAP को अपडेट करेगा और इसे टिप्पणी के लिए PPM को भेजेगा।
- 7.8.9. इसके बाद PPM प्रबंधन की प्रतिक्रिया (और MAP, अगर लागू हो) को ध्यान में रखते हुए अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट को अंतिम रूप देगा और इसे प्रबंधन को भेजेगा। अंतिम अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट के निष्कर्षों को संबोधित करने के लिए, अगर लागू हो, तो प्रबंधन MAP को अंतिम रूप देगा।
- 7.8.10. PPM अपनी अंतिम अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट निदेशक मंडल को प्रस्तुत करेगा। प्रबंधन की प्रतिक्रिया और MAP, अगर लागू हो, अंतिम अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट के साथ संलग्न किया जाएगा। MAP निदेशक मंडल के अनुमोदन के अधीन होगा।
- 7.8.11. प्रबंधन MAP में निर्दिष्ट समयसीमा के अनुसार MAP के कार्यान्वयन पर निगरानी करेगा और निदेशक मंडल को निगरानी रिपोर्ट प्रस्तुत करेगा। PPM प्रबंधन की निगरानी रिपोर्ट की समीक्षा करेगा।
- 7.8.12. असाधारण मामलों में, निदेशक मंडल PPM द्वारा MAP में शामिल विशिष्ट उपायों के कार्यान्वयन की स्थिति के स्वतंत्र सत्यापन को मंजूरी दे सकता है। PPM निदेशक मंडल को अपने स्वतंत्र सत्यापन पर एक रिपोर्ट प्रस्तुत करेगा।

8. प्रोजेक्ट पर सबमिशन का प्रभाव

- 8.1. यह तथ्य कि सबमिशन योग्य पाया गया है, चल रही परियोजना की तैयारी या कार्यान्वयन को प्रभावित नहीं करेगा। किसी पात्र सबमिशन की PPM द्वारा समीक्षा प्रबंधन को उन मुद्दों को संबोधित करने से नहीं रोकेगी जो वह सीधे अनुरोधकर्ताओं या ग्राहक के साथ उठाता है। अपनी समीक्षा के दौरान, PPM सबमिशन में उठाए गए मुद्दों के समाधान के लिए प्रबंधन द्वारा की गई कार्रवाइयों पर विचार कर सकता है।
- 8.2. अगर सबमिशन की समीक्षा के दौरान, PPM यह पहचानता है कि परियोजना-स्तरीय GRM या PPM के बारे में जानकारी पर्याप्त रूप से प्रकट नहीं की गई है या परियोजना-स्तरीय जीआरएम स्थापित नहीं किया गया है या यह अप्रभावी है, PPM प्रबंधन को लिखित रूप में सूचित करेगा। अगर प्रबंधन PPM के नोटिस के बाद एक निर्दिष्ट अवधि के भीतर ऐसे मामलों को संबोधित करने के लिए कार्रवाई करने में विफल रहता है, तो MD-CEIU अध्यक्ष को सूचित करेगा, ताकि अध्यक्ष ऐसे मामलों को संबोधित करने के लिए प्रबंधन के साथ काम कर सकें। अगर अध्यक्ष को PPM के नोटिस के बाद निर्धारित समयावधि के भीतर उचित कार्रवाई नहीं की जाती है, तो MD-CEIU गोपनीय आधार पर निदेशक मंडल को स्थिति के बारे में सूचित करेगा।

8.3. अगर सबमिशन की समीक्षा के दौरान, PPM यह निष्कर्ष निकालता है कि परियोजना की निरंतर तैयारी या कार्यान्वयन के परिणामस्वरूप संभावित रूप से अपरिवर्तनीय सामग्री प्रतिकूल प्रभाव पड़ सकता है जिसे ESP के अनुसार पर्याप्त रूप से संबोधित नहीं किया गया है, तो PPM ऐसे संभावित प्रभावों के बारे में प्रबंधन को लिखित रूप में सूचित करेगा और इस दृष्टिकोण तक पहुंचने के कारण। PPM प्रबंधन से मामले पर विचार करने और स्थिति से निपटने के लिए उचित कार्रवाई करने का भी अनुरोध कर सकता है। ऐसी स्थिति में, यदि प्रबंधन इन मामलों के समाधान के लिए PPM द्वारा दिए गए नोटिस के बाद एक निर्दिष्ट समय अवधि के भीतर कार्रवाई करने में विफल रहता है, तो MD-CEIU अध्यक्ष को सूचित करेगा, ताकि अध्यक्ष इन मामलों को सुलझाने के लिए प्रबंधन के साथ मिलकर कार्य कर सकें। अगर अध्यक्ष को PPM के नोटिस के बाद निर्धारित समयावधि के भीतर उचित कार्रवाई नहीं की जाती है, तो MD-CEIU गोपनीय आधार पर निदेशक मंडल को स्थिति के बारे में सूचित करेगा।

9. प्रकटीकरण

9.1. PPM द्वारा सूचना का खुलासा सार्वजनिक सूचना पर बैंक की नीति के अनुसार किया जाएगा। तदनुसार, जब तक PPM द्वारा गोपनीयता के लिए अनुरोध नहीं दिया गया है, सभी पात्र प्रस्तुतियां, ऐसी प्रस्तुतियां की प्राप्ति की PPM पावती और सभी प्रस्तुतियों के लिए PPM पात्रता रिपोर्ट PPM वेबसाइट पर प्रकट की जाएंगी।

9.2. निम्नलिखित अतिरिक्त जानकारी PPM वेबसाइट पर प्रकट की जाएगी:

9.2.1. **प्रारंभिक समस्या समाधान** के मामले में, परियोजना स्तर पर की गई कार्रवाइयों का सारांश।

9.2.2. **विवाद समाधान के मामले में**, विवाद समाधान समझौता (यदि पक्षकार समझौते को सार्वजनिक करने के लिए सहमत हों) या, यदि कोई विवाद समाधान समझौता नहीं हुआ है या यदि पक्षकार उसे सार्वजनिक करने के लिए सहमत नहीं हैं, तो विवाद समाधान प्रक्रिया और उसके परिणामों का सारांश; और विवाद समाधान निगरानी रिपोर्ट।

9.2.3. **अनुपालन समीक्षा के मामले में**, PPM की सिफारिश पर अनुपालन समीक्षा या अन्य कार्रवाई को मंजूरी देने के संबंध में निदेशक मंडल का निर्णय; अनुपालन समीक्षा के लिए PPM द्वारा तैयार किए गए कार्य विवरण; अंतिम अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट; अनुपालन समीक्षा रिपोर्ट पर प्रबंधन की प्रतिक्रिया; निदेशक मंडल द्वारा अनुमोदित प्रबंधन कार्य योजना (MAP); MAP निगरानी रिपोर्ट; MAP स्थिति रिपोर्ट; और सत्यापन रिपोर्ट।

10. गोपनीयता; प्रतिशोध

10.1. **गोपनीयता**: यदि अनुरोधकर्ताओं द्वारा ऐसा करने का अनुरोध किया जाता है, तो PPM सबमिशन प्राप्त होने पर गोपनीयता बनाए रखेगा, और सबमिशन प्रक्रिया के दौरान इस गोपनीयता की रक्षा के लिए सभी उचित प्रयास करेगा। अनुरोधकर्ता प्रतिशोध के जोखिम सहित कई कारणों से गोपनीयता का अनुरोध कर सकते हैं। गोपनीयता का अनुरोध और अनुरोध के कारण सबमिशन के साथ प्रदान किए जाएंगे। PPM सभी PPM कर्मियों को सलाह देगा, और प्रबंधन अन्य सभी AIB कर्मियों को प्राप्त किसी भी सबमिशन को संभालते समय अनुरोधित गोपनीयता सुनिश्चित करने के उनके दायित्वों के बारे में सलाह देगा। हालाँकि, अगर गोपनीयता पात्रता मूल्यांकन या उठाए गए मुद्दों के प्रभावी समाधान में बाधा बन जाती है, तो PPM ऐसी चिंताओं के बारे में अनुरोधकर्ताओं को सलाह देगा और आगे बढ़ने के तरीके पर सहमत होने का प्रयास करेगा। ऐसे समझौते के विफल होने पर, PPM सबमिशन की समीक्षा को समाप्त कर सकता है।

- 10.2. **प्रतिशोध का जोखिम:** PPM अनुरोधकर्ताओं, किसी भी देश के अधिकृत प्रतिनिधि और, अगर PPM द्वारा निर्धारित किया जाता है, तो सबमिशन के संबंध में अन्य संबंधित व्यक्तियों के खिलाफ प्रतिशोध के जोखिमों को पहचानेगा और उनका आकलन करेगा। PPM अनुरोधकर्ताओं और देश में अधिकृत प्रतिनिधि को भौतिक सुरक्षा उपायों में सहायता करने में PPM की असमर्थता के बारे में सलाह देगा और उनके साथ अनुरोधकर्ताओं या देश में अधिकृत प्रतिनिधि की पहचान की गोपनीयता का पता लगाएगा और अगर लागू हो, अन्य प्रासंगिक व्यक्ति और/या कोई अन्य जानकारी प्रतिशोध के जोखिमों को कम कर देगी।

11. सह-वित्तपोषण

- 11.1. **सह-वित्तपोषक के IAM के साथ PPM का समन्वय:** ऐसे मामलों में जहां परियोजना को किसी अन्य MDB या द्विपक्षीय विकास संगठन के साथ सह-वित्तपोषित किया गया है और AIIB ने ऐसी संस्था की पर्यावरण और सामाजिक नीतियों और प्रक्रियाओं को लागू करने और परियोजना से प्रभावित लोगों से सबमिशन को संभालने के लिए सह-वित्तपोषणकर्ता के IAM पर भरोसा करने पर सहमति व्यक्त की है। परियोजना, PPM सबमिशन के प्रबंधन पर सह-फाइनेंसर के IAM के साथ निकटता से समन्वय करेगा और इन सबमिशन के सह-फाइनेंसर के IAM द्वारा समीक्षा के परिणाम पर निदेशक मंडल को रिपोर्ट करेगा।
- 11.2. **सह-वित्तपोषक के एएम द्वारा गैर-अनुपालन संबंधी निष्कर्षों पर प्रबंधन रिपोर्ट:** ऐसे मामलों में जहां AIIB सह-वित्तपोषक के IAM पर निर्भर करता है और एएम गैर-अनुपालन का निष्कर्ष निकालता है, प्रबंधन AIIB के लिए निहितार्थ और संस्थागत सीखने के अवसरों पर एक रिपोर्ट तैयार करेगा और निदेशक मंडल को प्रस्तुत करेगा।

12. सामान्य प्रावधान

- 12.1. **निदेशक मंडल को आवधिक रिपोर्टिंग:** PPM MAPs की कार्यान्वयन स्थिति सहित प्रस्तुतियों की स्थिति पर निदेशक मंडल को आवधिक रिपोर्ट प्रस्तुत करेगा।
- 12.2. **आउटरीच, सीखना और प्रशिक्षण:** PPM उन ग्राहकों और अन्य हितधारकों के साथ प्रदान किए जाने वाले अवसरों के बारे में जागरूकता बढ़ाएगा जो AIIB-वित्तपोषित परियोजनाओं में रुचि रखते हैं या उनसे प्रभावित हो सकते हैं। PPM अन्य IAMs और MDBs के साथ भी सहयोग करेगा और ESP के प्रभावी कार्यान्वयन को बढ़ाने के लिए सीखे गए पाठों को व्यवस्थित रूप से कैप्चर करेगा और साझा करेगा।
- 12.3. **कार्यान्वयन:** अध्यक्ष एक निर्देश जारी करेंगे, जो अन्य बातों के अलावा, MD-CEIU को इस नीति के प्रभावी और कुशल कार्यान्वयन को सुनिश्चित करने के लिए PPM के लिए प्रक्रिया के नियमों को जारी करने और जब आवश्यक हो, व्याख्या करने के लिए अधिकृत करेगा।
- 12.4. **नीति की समीक्षा:** हर पांच साल, या जब निदेशक मंडल ऐसा निर्णय करता है, तो MD-CEIU इस नीति के कार्यान्वयन का आकलन करेगा और निदेशक मंडल को नीति की ऐसी समीक्षा की सिफारिश करेगा जिसे आवश्यक माना जा सकता है। MD-CEIU समीक्षा शुरू करेगा और मार्गदर्शन करेगा। समीक्षा में परियोजना-प्रभावित समुदायों, AIIB के सदस्यों, ग्राहकों और अन्य हितधारकों सहित सार्वजनिक परामर्श के माध्यम से एकत्र किए गए विचारों को ध्यान में रखा जाएगा।